

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 49

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch den 28. Februar 1968  
Berne, mercredi 28 février 1968

429

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N° 49

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregister: Publicitas AG - Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Bereinigung der Eigentumsverhaltensregister. - Epuration des registres des pactes de réserve de propriété. - Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà.

Fibet Holding, Chur.

Tecinvest Holding, Chur.

Piresco A.G. (Piresco S.A.), Zug.

Glycolex AG., in Liquidation, Zürich.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

DCF che modifica quello concernente la riscossione di soprapprezzi sui foraggi.

Schweizerische Beteiligung an der Weltausstellung 1970 in Osaka.

Participation de la Suisse à l'exposition universelle d'Osaka 1970.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

«Die Volkswirtschaft» im Februar 1968.

##### Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsduldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsduldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsduldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsduldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsduldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsduldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsduldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Ouvertures de faillites.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorre, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8303 Bassersdorf (426)

Gemeinschaftsduldner: Disler Stephan, geb. 1912, von Ruswil (Luzern) und Zürich, Buchdrucker, neue Winterthurerstrasse 75, 8304 Wallisellen (im Handelsregister eingetragen unter der Einzelfirma Stephan Disler, Weinbergdruckerei, Rötelstrasse 32, Zürich 6). Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1968.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. März 1968, 15 Uhr, im Hotel «Linde», Wallisellen (Sitzungszimmer I. Stock), Bahnhofstrasse 27 (Eingang Hotel). Eingabefrist: 29. März 1968.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2740 Moutier (427)

Faillite: Tapmatic S.A., Courrendlin. Date de l'ouverture de la faillite: 16 février 1968. Liquidation sommaire, art. 231 L.P. Délai pour les productions: 14 mars 1968.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (439)

Gemeinschaftsduldnerin: Peha-Genossenschaft, Verwendung von Verrechnungsguthaben aller Art ihrer Mitglieder zur Förderung ihrer wirtschaftlichen Interessen beim Bau von Wohn-, Ferien- und Geschäftshäusern sowie bei anderen geeignet erscheinenden Unternehmungen, Dufourstrasse 42, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Februar 1968. Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. März 1968, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre). Eingabefrist: bis und mit 28. März 1968.

Kt. Appenzel I.-Rh. - Konkursamt, 9050 Appenzel (428)

Gemeinschaftsduldner: Speck E. & Co., Strassen- und Tiefbau, Meistersrüte, Appenzel.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1968.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. März 1968, 14.30 Uhr, im Hotel Hecht, Appenzel.

Eingabefrist: bis 31. März 1968. NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 13. März 1968, 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (429)

Faillite: Sottofondi S.A., via Nessi, Locarno. Data del decreto di apertura: 31 gennaio 1968. Termine per le insinuazioni dei crediti: 20 marzo 1968.

NB. Procedura sommaria: la pretura di Locarno-Città, con decreto del 23 febbraio 1968, ha autorizzato la continuazione della liquidazione con la procedura sommaria, a meno che qualcuno dei creditori chieda la procedura ordinaria, previo anticipo delle spese in fr. 1500.—

L'ufficio si riserva il diritto di chiedere ulteriori anticipi, qualora le spese superassero l'importo richiesto.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (440)

Faillite: Bagliacchi Antoine, «Electro-Modern», installations électriques, 52, rue de la Servette, domicilié 10, route des Franchises, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 12 janvier 1968. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 26 février 1968. Délai pour les productions: 19 mars 1968.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (441)

Faillite: la succession répudiée de Moschler Angela Rafaela, salon de coiffure, domicilié 17, rue Cavour, à Genève (décédée le 23 juillet 1967).

Date de l'ouverture de la faillite: 12 février 1968. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 26 février 1968. Délai pour les productions: 11 mars 1968.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (442)

#### Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Faillite: S.A. de l'Immeuble Rue des Asters 8, ayant son siège au 18, rue de la Corrairie, à Genève, grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Genève, section Pt-Saconnex,

parcelle N° 377, plan 27, sise rue Benjamin Soullier 14 avec le bâtiment N° D 483,

parcelle N° 378, plan 27, sise 8, rue des Asters avec le bâtiment N° D 484,

parcelle N° 379, plan 27, sise 14, rue Benjamin Soullier avec le bâtiment N° D 485, ainsi que le bâtiment N° D 483,

parcelle N° 380, plan 27, sise 8, rue des Asters avec le bâtiment N° D 483.

Délai pour les productions: dans les 20 jours.

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Zürich - Konkursamt Zürich-Altstadt, 8001 Zürich (430)

Ueber den Nachlass des Fehr-Vaccari Oskar, geb. 16. Juni 1904, von Zürich, wohnhaft gewesen in Rabat (Marokko), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Januar 1968 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung vom 20. Februar 1968 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. März 1968 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich zur Uebernahme der Kosten verpflichtet und einen Vorschuss von Fr. 900.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich - Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (443)

Ueber die Simo AG Zürich, mit Sitz in Zürich 11, Greifenseestrasse 49 (bei Hans J. Morf), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Januar 1968 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. Februar 1968 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sobald nicht ein Gläubiger bis zum 11. März 1968 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich - Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (431)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Morf Hans Jakob, geb. 1931, von Aargau (Aargau) und Wangen (Zürich), Chemietechnik, Greifenseestrasse 49, 8050 Zürich, Inhaber der Einzelfirma «Hans J. Morf, Ing.», daselbst, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Februar 1968 an gerechnet, schriftlich (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, sonst gilt der Kollokationsplan als anerkannt. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht sind durch die nach den zutreffenden Spezialgesetzen und Erlassen möglichen Rechtsmittel anzufechten.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzliste beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde.

b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht und der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim obgenannten Konkursamt.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8180 Bülach (432)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Kern-Bueher Fritz, geb. 1936, Maler, früher Ponyhändler, von und in Bülach, Gringlenstrasse 19, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Bülach, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen schriftlich beim obgenannten Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zug — Konkursamt, 6300 Zug (444<sup>2</sup>)

**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über Käsin Franz, geb. 1943, von Beckenried (Nidwalden), Schlosser und Schmied, früher in Baar, nun in Göslikon (Aargau), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten zur Einsicht beim obgenannten Konkursamt auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Februar 1968 beim Kantonsgericht Zug mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst er in Rechtskraft erwächst.

Innert der gleichen Frist sind

- a) allfällige Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke bei der Justizkommission des Kantons Zug zu erheben;
- b) allfällige Begehren um Abtretung der Rechte gemäss SchKG 260 zur Bestreitung der Eigentumsansprüche beim Konkursamt Zug zu stellen.

Kt. Appenzel A.-Rh. — Konkursamt Vorderland, 9410 Heiden (445)

**Inventar und Kollokationsplan**

Im Konkurse über Egli-Geister Max, Restaurant Zweibrücken, Rehetobel, liegt das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Graubünden — Konkursamt Unter-Tasna, 7551 Ramosch (455)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Infolge Ergänzung (verspätete Eingaben) wird der Kollokationsplan im Konkurse über die Firma Gadient J. P. & Co., Schlosserei und Installationen, Scuol/Schuls vom 2. März 1968 an während zehn Tagen zur Einsicht beim obgenannten Konkursamt neu aufgelegt.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Auflage an gerechnet, beim zuständigen Gerichte anhängig zu machen.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (433)

Faillite: Mivelaz Edith, épouse de François, alimentation, chemin des Croix Rouges 8, Lausanne.

Date du dépôt: 26 février 1968.

Délai pour intenter action en opposition: 9 mars 1968; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

Ct. de Neuchâtel — Office des faillites, 2000 Neuchâtel (446)

**Modification de l'état de collocation**

Faillite: Géraldy (Neuchâtel) S.A., rue du Musée 6, à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers modifié à la suite de l'admission par l'administration de la faillite d'une production complémentaire, peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation concernant cette production doivent être intentées dans les dix jours dès le 28 février 1968, sinon le nouvel état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (447)

L'état de collocation des créanciers de la faillite de Beros Pierre, exploitant précédemment «Le Pistou», (dp) 15, avenue Henry-Dunant, et (app) 8, parc Château-Banquet, à Genève, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (448)

**Modification de l'état des revendications**

L'état des revendications de la faillite de Binaghi Ferdinand, entrepreneur, (dp) 2, rue de la Synagogue, et (app) 64, rue Rothschild, à Genève, a été modifié ensuite d'une admission ultérieure et peut être consulté à l'office précité.

Les demandes de cession doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état des revendications sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite**

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Bern — Konkursamt, 2500 Biel (434)

Gemeinschuldner: Friedli-Käser Rudolf, Bauunternehmer, Blumenrain 5, in Biel.

Datum des Schlusses: 20. Februar 1968.

**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa**

(L.E.F. 257-259)

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, Bellinzona (449)

**Avviso di incanto unico**

fall. N° 2/67

Fallito: Berta Primo, impr. costr., Bellinzona.

Data e luogo dell'incanto nell'ufficio dei fallimenti di Bellinzona: 5 aprile 1968, alle ore 14.

Deposito condizioni di vendita: 25 marzo 1968.

Immobili nel comune di Bellinzona:

	N° mappa sup. m <sup>2</sup>	stima ufficiale Fr.
Vigna Scani	abitazione 29 A 94	37 000.—
	pollaio 29 B 33	3 000.—
	lavatoio 29 C 8	700.—
	giardino 29 d 265	23 850.—
	ronco vignato 29 e 781	70 290.—
	strada 29 f 139	5 004.—
		139 844.—

Stima dell'ufficio: Fr. 240 000.—.

Oneri e servitù: si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 13 settembre 1967.

6500 Bellinzona, 26 febbraio 1968 Per l'ufficio: A. Bassetti, uff.

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou décaissée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud — Office des poursuites, Nyon (435<sup>2</sup>)

**Vente juridique d'immeubles — Terrains Enchère unique**

Mardi 23 avril 1968, à 15 heures, à Prangins (auberge communale), l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à: Société anonyme Tavi S.A., siège à Lausanne, savoir:

Commune de Prangins

En lieu dit «Crusillet», parcelles 24 et 25 fo. 2, comprenant près de 49 ares d'une superficie totale de 49 ares et 37 centiares.

Estimation fiscale Fr. 70 000.—  
Taxe de l'office des poursuites Fr. 59 244.—

Délai pour les productions: 19 mars 1968.

Vente requise par les créanciers hypothécaires en 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> rang. La désignation cadastrale, l'état des charges et les conditions de vente seront à la disposition des intéressés dès le 1<sup>er</sup> avril 1968, au bureau de l'office, place du Château 10, à Nyon.

1260 Nyon, le 22 février 1968 Office des poursuites, Nyon  
Le préposé: R. Curchod

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG. 295, 296, 300)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden. Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig waren. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich — Konkurskreis Dielsdorf (436)

Schuldner: Frau Werner-Bettinaglio Pia, Adlikerstrasse 58, Regensdorf, und der Nachlass des am 29. Dezember 1966 in Regensdorf verstorbenen Werner-Bettinaglio Walter, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Dielsdorf: 7. Februar 1968.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 7. Juni 1968.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Dr. Ernst Brutschin, Rechtsanwalt, 8157 Dielsdorf, Mühlestasse 140.

Eingabefrist: Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen — Wert 7. Februar 1968 — unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis und mit 19. März 1968 beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Mai 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohho», Augustinerstrasse 3, Zürich 1.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen von der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Kt. Aargau — Konkurskreis Kulm (450)

**Verschiebung der Gläubigerversammlungen**

Schuldnerinnen:

Hediger-Geel Walter, Handel mit Liegenschaften und Grundstücken, Einzelfirma mit Sitz in 5734 Reinach, Schorenstrasse.

Hediger Walter AG., Aktiengesellschaft, Schreinerei, Zimmerer, Glaserei mit Sitz in 5734 Reinach, Schorenstrasse.

Transport AG Menziken, Aktiengesellschaft mit Bureau in Reinach, Schorenstrasse.

Die auf den 5. bzw. 12. März 1968 angesetzten Gläubigerversammlungen müssen auf folgende Termine verschoben werden:

Transport AG Menziken auf Dienstag, den 30. April 1968;

Walter Hediger AG Reinach und Walter Hediger-Geel, Reinach, auf Dienstag, den 7. Mai 1968.

Beide Versammlungen finden jeweils 14.30 Uhr, im Kasino zur Waag, in Menziken statt.

Aktenaufgabe jeweils 10 Tage vor den Gläubigerversammlungen beim Sachwalter F. Gehrig, Notar, Schwarzenbachstrasse 748, Menziken.

5737 Menziken, den 26. Februar 1968 Der Sachwalter

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. Schwyz — Konkurskreis Küssnacht (437)

Mit Entscheid vom 21. Februar 1968 hat das Bezirksgericht Küssnacht die unter dem 8. November 1967 dem Kälin Paul, Modehaus, Oberdorf, Küssnacht am Rigi, bewilligte Nachlassstundung um weitere 2 Monate, bis und mit 8. Mai 1968, verlängert.

6002 Luzern, den 23. Februar 1968

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

W. Frey-Dettwiler

c/o W. Frey-Dettwiler AG.

Sachwalterbüro, Kapellgasse 21, Luzern

Kt. Aargau — Konkurskreis Muri (451)

Das Bezirksgericht Muri hat mit Beschluss vom 12. Februar 1968 die Köchli Bernhard, landwirtschaftliche Maschinen, Buttwil, am 9. Oktober 1967 gewährte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis 9. April 1968, verlängert.

5610 Wohlen, den 27. Februar 1968

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
F. Somma, eidg. dipl. Buchhalter  
c/o Exacta Treuhand AG  
Postplatz 3, 5610 Wohlen

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern — Richteramt Seftigen, Belp (438)

Schuldnerin: Förderband und Kunststoff AG, vormals René Huber AG., 3125 Toffen.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 15. März 1968, 15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Seftigen, Schloss, Dorfstrasse 28, 3123 Belp.

3123 Belp, den 23. Februar 1968 Der Nachlassrichter: Dr. Mösch

Kt. Luzern — Amtsgericht Luzern-Land (452)

Schuldner: Hunziker Hans, Matrain 7, 6014 Littau.

Zeit und Ort der Verhandlung: Donnerstag, 28. März 1968, 14.15 Uhr, im Gerichtsgebäude Kriens.

6010 Kriens, den 26. Februar 1968

Der Amtsgerichtspräsident II von Luzern-Land:  
i. V.: Glanzmann

**Homologation du concordat**

(L.P. 306, 308, 317)

Ct. de Vaud — Arrondissement de Lausanne (453)

Par décision du 18 janvier 1968, reçue le 26 février 1968, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat-dividende présenté à ses créanciers par la société Estoppey Marcel S.A., fabrique et réparation de volets à rouleaux, place du Tunnel 15, à Lausanne, et désigné M. Ernest Pilet, ancien préposé, avenue d'Echallens 31, à Lausanne, pour exécuter ce concordat.

1000 Lausanne 4, le 28 février 1968

Le commissaire au sursis:  
M. Luisier, préposé

**Verschiedenes - Divers - Varia**

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (454)

**Annulation de faillite**

Faillite: Rowex S.A., appareils ménagers, avenue de Senalèche, à Pully, magasins à la rue du Midi 16, à Lausanne, Martigny et Orsières.

Par arrêt du 22 février 1968, la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal a annulé le prononcé de faillite rendu le 15 janvier 1968 par le président du Tribunal du district de Lausanne.

Ct. de Neuchâtel — Arrondissement de Neuchâtel (402<sup>2</sup>)

**Appel aux créanciers et ajournement de faillite**

Par décision du 30 janvier 1968, le Tribunal I du district de Neuchâtel a prononcé l'ajournement de la faillite de la société Blanchisserie Le Muguet S.A., Neuchâtel, conformément à l'art. 725, al. 4, du CO. Les créanciers de cette société sont invités à déposer leur production, en mains du curateur désigné par le juge, avec toutes pièces justificatives à l'appui, jusqu'au 20 mars 1968.

2000 Neuchâtel, le 20 février 1968

Le curateur fiduciaire:  
F. Landry  
Epancheurs 4, Neuchâtel

**Handelsregister - Registre de commerce Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis.

**Zug - Zoug - Zugo**

16. Februar 1968. Patente, Lizenzen auf dem Gebiet der Lebensmittelkonservierung.

Kimia AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Februar 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung, Erwerb und Auswertung von Patenten und Lizenzen auf den Gebieten der Lebensmittelkonservierung, der Biochemie und Bakteriologie. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Charles Caminada, von Villeret, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 117a (bei Treuhand Caminada AG, Zürich).

16. Februar 1968. Beteiligungen.

Utophot GmbH, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. 3. 1967, S. 1009). Der Geschäftsführer Dr. Marcel Studer wohnt nun in Herrliberg.

16. Februar 1968. Textilwaren.

Inter Knitting AG, in Zug. Handel mit Textilwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3054). Dr. Ulrich Brunner, Präsident, Dr. Otto Blöchliger und Henricus Jozephus Blok sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Georges Phi-

lippe, von Thönx, in Schaffhausen, als Präsident, und Henry Stierlin, von Schaffhausen, in Erlenbach (ZH). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Februar 1968.

**Albarella Beach Holding A.G.**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 194 vom 21. 8. 1967, S. 2794). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chiasso (SHAB. Nr. 33 vom 9. 2. 1968, S. 284) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Fribourg

Complément.

**Impala S.A.**, à Fribourg, acquisition, vente de brevets etc. (FOSC. du 23. 2. 1968, p. 394). Charles von Graffenried n'est plus président. Il devient administrateur unique et engage la société par sa signature individuelle.

Rectification.

**Holdisa S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 16. 2. 1968, No 39, p. 338). La société a porté son capital social de fr. 300 000 à fr. 1 140 000 par l'émission de 2800 actions de fr. 300 au porteur, entièrement libérées, soit 2798 actions par apport de 2798 actions au porteur de la «Tannerie de Vevey S.A.» de fr. 250 chacune, valeur de fr. 1100 (au lieu de 1110) et fr. 600 en espèces.

16 février 1968. Stores.

**Staroma S.A.**, en liquidation, à Fribourg, fabrication de stores, etc. (FOSC. du 6. 10. 1966, No 234, p. 3140). Par jugement du 12 décembre 1967, le tribunal de la Sarine a déclaré la société en état de faillite. La procédure de faillite suspendue faute d'actif a été clôturée par ordonnance du président du tribunal de la Sarine du 10 janvier 1968. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

16 février 1968. Machines électriques, etc.

**Clary Sales S.A.**, à Fribourg, achat, vente de machines électroniques, etc. (FOSC. du 7. 3. 1967, No 55, p. 819). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 novembre 1967, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 février 1968. Comestibles.

**A. & V. Brocard, suc. de Walter Hodler**, à Fribourg, commerce de comestibles, société en nom collectif (FOSC. du 18. 12. 1962, No 296, p. 3643). La société est dissoute depuis le 15 février 1968. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

16 février 1968. Bureau d'ingénieurs et architectes.

**Meaça S.A.**, à Fribourg, bureau d'ingénieurs et architectes (FOSC. du 21. 1. 1966, No 17, p. 214). Nouvelle adresse: 26, rue St-Pierre, c/o Fiduciaire Wanner S.A.

16 février 1968. Participations.

**Sita S.A.**, précédemment à Genève (FOSC. du 5. 8. 1956, p. 2456). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 février 1968, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but de participer en Suisse ou à l'étranger à toutes entreprises commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières et de se livrer à cet effet à toutes opérations d'administration de crédit mobilier ou immobilier. Les statuts originaux portent la date du 27 décembre 1937. Le capital social est de fr. 50 000. Il est divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les publications sont dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Pierre de Boecard de Fribourg, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique et engage la société par sa signature individuelle. Locaux: c/o Crédit Suisse, Place de la Gare 8.

### Solothurn — Soleure — Soletta

#### Bureau Olten-Gösgen

30. Januar 1968.

**Rasstätte Gunzgen AG**, in Gunzgen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Januar 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb einer Rasstätte, bestehend aus Restaurant, Service-Station sowie weiteren dem Reiseverkehr dienenden Nebenbetrieben auf dem Rasplatz Gunzgen Süd an der Autobahn in Gunzgen; sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Rudi Tschopp, von Ziefen, in Sissach, Präsident; Dr. Gottfried Berger, von Waldenburg, in Lieslitz; Ingela Brander, schwedische Staatsangehörige, in Basel; Fritz Willi Kunz, von Arisdorf, in Birsfelden, und Peter Tschopp, von Ziefen, in Dornach, Direktor; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 68, bei Guido Studer-Fürst.

15. Februar 1968. Gipserarbeiten.

**Peter Andreani**, in Wangen bei Olten. Inhaber: Peter Andreani, von und in Wangen bei Olten. Betrieb eines Gipsergeschäfts. Im Brodkorb 7.

#### Bureau Stadt Solothurn

16. Februar 1968. Tea-Room.

**W. u. M. Petermann**, in Solothurn, Betrieb eines Tea-Room, Kollektivgesellschaft. (SHAB. Nr. 227 vom 30. 10. 1964, S. 2937). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Dezember 1967 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Bureau Thierstein

15. Februar 1968. Mech. Konstruktionswerkstätte.

**Gehr. M. & F. Borer**, in Bülserach, mechanische Konstruktionswerkstätte, Kollektivgesellschaft. (SHAB. Nr. 219 vom 19. 9. 1963, S. 2667). Die Firma erteilt Einzelprokura an Iwan Dieler, von und in Bülserach.

16. Februar 1968.

**Dreschgenossenschaft Nunningen**, in Nunningen (SHAB. Nr. 277 vom 26. 11. 1963, S. 3357). Aus dem Vorstand sind der Aktuar Josef Plügi und der Kassier Edwin Steiner, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist Sylvan Häner als Präsident zurückgetreten, ohne aber aus dem Vorstand auszuscheiden. Auch seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Othmar Hänggi, von und in Nunningen ist nun Aktuar. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Beat Hänggi, als Präsident, und Erhard Fellmann, als Kassier, beide von und in Nunningen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

17. Januar 1968. Liegenschaften usw.

**Aare-Birs AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. 12. 1966, S. 4032). In der Generalversammlung vom 3. Januar 1968 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000

erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

23. Januar 1968.

**Alpina Reederei AG**, in Basel (SHAB. Nr. 21 vom 26. 1. 1967, S. 319). Die Gesellschaft übernimmt nach Massgabe von OR Art. 748 und Fusionsverträgen vom 1. Dezember 1967 Aktiven und Passiven der aufgelösten «Aquila Reederei AG» und «Regina Schifffahrt AG», beide in Basel, gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1967. In der Generalversammlung vom 1. Dezember 1967 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 4 000 000 wurde durch Heraussetzung des Nennwertes jeder Aktien von Fr. 2000 auf Fr. 2500 erhöht auf Fr. 5 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Franken 2500. Hierauf sind Fr. 2 000 000 einbezahlt.

15. Februar 1968.

**Ultrafin Holding AG** in Liq. in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 5. 7. 1965, S. 2102). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

15. Februar 1968. Liegenschaften usw.

**Parkhof AG**, in Basel, Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. 1. 1967, S. 191). Neues Domizil: Leimenstrasse 44 (bei Treuhander Transacta AG).

15. Februar 1968. Mobile Sächsgüter usw.

**Montanor AG**, in Basel, Handel mit mobilen Sächsgütern usw. (SHAB. Nr. 81 vom 10. 4. 1964, S. 1115). In der Generalversammlung vom 8. Februar 1968 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Montor Basel AG (Montor Bâle SA) (Montor Basle Ltd)**. Aus dem Verwaltungsrat ist Rudolf Fünfschilling ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Conrad Haab, von Wädenswil, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Barfüsserplatz 6 (bei Dr. Haab).

15. Februar 1968. Makler- und Handelsgeschäfte.

**Secourtex AG**, in Basel, Durchführung von Makler- und Handelsgeschäften mit Wolle und Textilien (SHAB. Nr. 190 vom 16. 8. 1967, S. 2748). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. Dezember 1967 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

15. Februar 1968. Kinderartikel usw.

**Gigampfi AG**, in Basel, Handel mit Kinderartikeln usw. (SHAB. Nr. 41 vom 18. 2. 1966, S. 552). Neues Domizil: Leimenstrasse 44 (bei Treuhander Transacta AG).

15. Februar 1968. Rohstoffe aller Art usw.

**Anteco GmbH**, in Basel, Handel mit Rohstoffen aller Art usw. (SHAB. Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3986). Der Geschäftsführer Georges Stahel wohnt nun in Wetzikon.

15. Februar 1968. Beteiligungen usw.

**Rotauca GmbH**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3986). Neues Domizil: Schneidergasse 27.

15. Februar 1968.

**Kolko Genossenschaft Schweizerischer Kohlen-Importfirmen (Kolko Coopérative de Maisons Suisses d'Importation de Charbon)**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 252 vom 27. 10. 1967, S. 3566). In der Generalversammlung vom 7. Dezember 1967 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Genossenschaft wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. November 1950 und wurden letztmals am 2. März 1965 geändert. Die Genossenschaft bezweckt die Festigung und den Ausbau der Stellung ihrer Mitglieder als schweizerische Importfirmen von festen mineralischen Brennstoffen, in ihrer Eigenschaft als Produktionsvertreter, in der einheimischen Wirtschaft in gemeinsamer Selbsthilfe. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 3000 ausgegeben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat aus 5 bis 7 Mitgliedern gehören an: Carl Stiefel, von Zürich, in Glarus, Präsident; Dr. Heinrich Fuhrer, von und in Basel; Robert Cardinaux, von Bern, in Basel, beide Vizepräsidenten; Dr. Henri W. Denzler, von Greifensee, in Riehen; Arnold Poget, von Agiez, in Basel und Wolfgang Schaper, von Basel, in Küssnacht. Sie zeichnen zu zweien. Ferner führen Unterschrift zu zweien jedoch nicht unter sich: Dr. Christian Englert, von Basel, in Bottmingen und Max Wenger, von Wattenwil, in Reinach (BL). Aus der Verwaltung ist Otto Miethe ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Aeschengraben 15.

16. Februar 1968. Dachdeckergeschäft.

**Urs Stehnenberger**, bisher in Basel, Dachdeckergeschäft (SHAB. Nr. 240 vom 14. 10. 1965, S. 3219). Der Sitz der Einzelfirma wurde nach Riehen verlegt. Unterm Schellenberg 42.

16. Februar 1968. Autotransporte.

**Gustav Rüsch AG**, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 84 vom 12. 4. 1966, S. 1156). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

16. Februar 1968. Beteiligungen.

**Société Financière Métallurgique Electrique (Sofimetele)**, in Basel, Aktiengesellschaft, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 28 vom 3. 2. 1967, S. 427). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Philippe Choumet, französischer Staatsangehöriger, in Paris. Er führt Einzelunterschrift.

16. Februar 1968.

**Mondial-Schuh Holding GmbH** in Liq., in Basel (SHAB. Nr. 21 vom 26. 1. 1968, S. 176). Das Domizil Steinen vorstadt 51 (bei Dr. H. M. Aichele) ist aufgehoben. Die Gesellschaft ist zur Zeit ohne Domizil. (Eintragung durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 9. Februar 1968).

16. Februar 1968.

**Ring-Finanz GmbH**, in Basel (SHAB. Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 412). In der Gesellschafterversammlung vom 14. Februar 1968 wurden die Statuten geändert. Sämtliche Stammeinlagen sind an den neuen Gesellschafter Oskar Weiss, von Bârsdorf, in Zürich, übergegangen; nämlich Fr. 54 000 des Hermann Abele; Fr. 23 000 der Elisabeth Banke; Fr. 31 000 des Dr. Herbert Blassmann; Fr. 31 000 des Hermann Bötzel; Fr. 10 000 des Hans-Bodo von Dirfurth; Fr. 26 000 des Dr. Otto Dornheim; Fr. 31 000 des Rolf Eldag; Fr. 19 000 der Nadia Fakoussa; Fr. 29 000 des Hans Normann von Funcke; Fr. 21 000 der Metta Gramsch; Fr. 30 000 des August Heiz; Fr. 31 000 der Hofiges GmbH; Fr. 11 000 des Dr. Heinrich Hohn; Fr. 10 000 der Irmgard Hohn; Fr. 23 000 des Johann Hubbuch; Fr. 19 000 des Hermann Jadin; Fr. 18 000 der Auguste Jadin; Fr. 10 000 der Maria Jörissen; Fr. 19 000 des Josef Kellermann; Fr. 52 000 des Asko von Kemnitz; Fr. 50 000 des Dr. Max Lattmann; Fr. 29 000 des Paul Lauener; Fr. 20 000 des Rudolf Lehmann; Fr. 29 000 des Fritz-Karl May; Fr. 5000 der Luise Maier; Fr. 200 000 der Münchner Grundbesitzerverwaltungsgesellschaft mit beschränkter Haftung & Co. KG; Fr. 31 000 des Felix Rieth; Fr. 21 000 des Walter Rüegg; Fr. 32 000 des Hans Schönrock; Fr. 50 000 des Hans Sieber; Fr. 35 000 des Dr. Erich Sick; Fr. 12 000 des Dr. Gustav Sieber; Fr. 11 000 der Gabriele Sieber; Fr. 32 000 der Waldtraut Thomas nun Burckhardt-Thomas; Franken 31 000 des Fritz Trübenschach; Fr. 200 000 des Ludwig Weber; Fr. 25 000 des Thomas Weber; Fr. 25 000 der Anna Maria Weinzierl; Fr. 138 000 des Dr. Max Zentz; Fr. 20 000 des Dr. Otto Zimmermann. Von den somit Fr. 1 674 000 betragenden Stammeinlagen des Oskar Weiss wurden je Fr. 558 000 an die neuen Gesellschafter Dr. Bruno Alexander Steffan, von Wädenswil, in Zürich, und Ruprecht von Senger, von Genf, in La Punt-Chamuesch übertragen. Gesellschafter mit je Fr. 558 000 sind nun: Oskar Weiss, Dr. Bruno Alexander Steffan und Ruprecht von Senger. Neues Domizil: Rümelinplatz 14 (bei Dr. Napp).

16. Februar 1968. Zeitungen, Zeitschriften, Verlagswerke.

**ABC Edition AG (ABC Edition SA) (ABC Edition Ltd)**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 63 vom 16. 3. 1967, S. 925). In der Generalversammlung vom 25. Januar 1968 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Februar 1967. Zweck der Gesellschaft ist: Herausgabe von Zeitungen; Zeitschriften; Katalogen; Führern; Jahrbüchern; und anderen Publikationsorganen; Vertrieb von Zeitungen und Zeitschriften; Veröffentlichung und Vertrieb von Verlagswerken; Beteiligung an verwandten Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich im Rahmen ihres Zweckes auf den Gebieten der Publizität und der Reklame betätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Einladungen zur Generalversammlung; eingeschriebener Brief, an die bekannten Aktionäre, im übrigen im Publikationsorgan. Aus dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern ist Hans Ulrich Fröhlich ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Lux Leuzinger, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steingraben 79 (bei Status Treuhander AG.)

### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

16. Februar 1968. Heizungs- und Oelfeuerungsanlagen.

**Alfons Stähler**, Filiale in Münchenstein. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Riehen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit dem 7. April 1967 eingetragenen Einzelfirma «Alfons Stähler» Installation von und Handel mit Heizungs- und Oelfeuerungsanlagen, in Münchenstein eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Alfons Adolf Peter Stähler-Horisberger, von Basel, in Münchenstein, und durch Lilly Stähler-Horisberger, von Basel, in Münchenstein, welcher Einzelprokura erteilt ist. Installation von und Handel mit Heizungs- und Oelfeuerungsanlagen, Schmidholzstrasse 35.

16. Februar 1968.

**Alfred Aeberhard-Zürcher**, bisher in Bubendorf, Restaurant zum Kreuz (SHAB. Nr. 70 vom 26. 3. 1964, S. 976). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Liestal verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Betrieb des Restaurants Burg, Burgstrasse 4.

16. Februar 1968. Uhren, Bijouterie.

**Hans Handschin**, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Handschin-Fischer, von und in Gelterkinden. Handel mit Uhren und Bijouteriewerken sowie Reparaturen. Ormalingerstrasse 2a.

16. Februar 1968.

**Bischoff & Glanzmann A.G., Hoch- und Tiefbau, Filiale Bottmingen**, in Bottmingen, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1965, S. 3564). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Das Domizil wurde an die Bodenackerstrasse 23 verlegt.

16. Februar 1968.

**Eisen- & Stahlwarenfabrik A.G.**, in Sissach, Fabrikation von Maschinen, Eisenkonstruktionen, Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 188 vom 14. 8. 1967, S. 2728). Die Prokura des Werner Bächli-Heinmann ist erloschen.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. Februar 1968. Sportausrüstungen.

**Rosemont Sport AG**, in Schaffhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Februar 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: alle Arten von Sportausrüstungen, insbesondere Skischuhe und Skiausrüstungen, sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten und sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000; eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fredy F. Brägger, von Krinau, in Wagenhausen, als Präsident und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift, sowie als Mitglieder Barry Rogal, britischer Staatsangehöriger, in Bognor Regis, Sussex (England), und Peter Achermann, von Luzern, in Zürich; diese mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Vorstadt 18.

16. Februar 1968.

**Appenzell L.Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.**

16. Februar 1968.

**Blumen Gasser, Gartenbau**, in Appenzell. Inhaber: Friedrich Oswald Gasser-Stucki, von Flums, in Appenzell. Blumengeschäft und Gartenbau. Wilhtrasse 1a.

16. Februar 1968. Gasthaus.

**Herbert Wettmer**, in Gonten. Inhaber: Herbert Franz Wettmer-Rusch, von Appenzell, in Gonten. Betrieb des Gasthauses zur Krone und Handel mit Landesprodukten. Krone.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. Februar 1968. Kunststoff-Produkte.

**Albi-Plast AG**, in Lütisburg. Herstellung und Vertrieb von Produkten aus Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 246 vom 10. 10. 1967, S. 3488). An der Generalversammlung vom 17. Oktober 1967 wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

16. Februar 1968. Sanitäranlagen.

**Jul. Meisser AG**, Zweigniederlassung in Buchs, Erstellung von Heizungs-, Oelfeuerungs- und Sanitäranlagen usw. (SHAB. Nr. 147 vom 29. 6. 1964, S. 2005). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur. Die Prokura von Martin Conrad ist erloschen.

16. Februar 1968.

**Internationale Transportgesellschaft Gebüder Gondrand, Aktiengesellschaft Filiale St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 149 vom 29. 6. 1967, S. 2223), mit Hauptsitz in Basel. Geschäftsdomizil: Rosenbergstrasse 28.

16. Februar 1968. Liegenschaften.

**Portoro AG**, in Rorschach, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 212 vom 11. 9. 1963, S. 2598). Herbert Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Italo Ferry Selenati, von Untereggen, in Rorschacherberg, ohne Unterschrift.

16. Februar 1968.

**Hans Jakob AG, Maschinenbau, Tübach SG**, in Tübach (SHAB. Nr. 199 vom 26. 8. 1966, S. 2721). Rudolf Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

16. Februar 1968.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Flums**, in Flums (SHAB. Nr. 105 vom 7. 5. 1957, S. 1231). Ernst Brandstetter, Präsident, und Ferdinand Stoop, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Emil Ruff, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Das bisherige Vorstandsmitglied Wendelin Gasser, von und in Flums, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand als Zeichnungsberechtigter gewählt: Anton Bless, von und in Flums, Aktuar. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar. Geschäftsdomizil: bei der Kirche.

16. Februar 1968. Werbegeschenke.  
**Duweg Dudli & Gämperli**, in Wil. Bruno Dudli, von Oberbüren, in Wil (SG), und Erwin Gämperli, von Jonschwil (SG), in Wil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1968 ihren Anfang nahm. Handel mit Werbegeschenken. St. Gallerstrasse 55.

16. Februar 1968. Glas, Glasschleiferei.  
**Werner R. Käser**, in St. Gallen, Glasgrosshandel, Glasschleiferei (SHAB. Nr. 4 vom 7. 1. 1952, S. 32). Die Procura von Alois Weber ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an: Hanni Käser-Peter, von Zürich, und Hans Neff-Weber, von Appenzel, beide in St. Gallen.

16. Februar 1968. Manufakturwaren.  
**Arthur Dionisio, Nachf. v. F. Boppart**, in St. Gallen, Handel mit Manufakturwaren (SHAB. Nr. 86 vom 14. 4. 1955, S. 969). Geschäftsdomicil: Gallusstrasse 40.

16. Februar 1968. Schreinerei, Restaurant.  
**Gächter Eugen**, in Rütli. Inhaber der Firma ist Eugen Gächter, von und in Rütli. Schreinerei und Betrieb des Restaurants z. Schaffli, Büchel.

16. Februar 1968. Textilien.  
**Hans Bernegger**, in Engelburg, Gemeinde Gaiserswald. Inhaber der Firma ist Hans Bernegger, von Sax, Gemeinde Sennwald, in Engelburg, Gemeinde Gaiserswald. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien. Sennenthal.

16. Februar 1968. Matratzen, Ottomanen.  
**Josef Metzger**, in St. Gallenkappel, Fabrikation von Ottomanen und Patentmatratzen (SHAB. Nr. 178 vom 4. 8. 1964, S. 2392). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Josef Metzger, Liegemöbelfabrik», in St. Gallenkappel.

16. Februar 1968.  
**Josef Metzger, Liegemöbelfabrik**, in St. Gallenkappel. Inhaber der Firma ist Josef Metzger, von Stein (SG), in Eschenbach. Einzelprokura wurde erteilt an Rosemarie Metzger, von Stein (SG), in Eschenbach. Fabrikation von und Handel mit Liegemöbeln, sowie Handel mit Bettwaren. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Josef Metzger», in St. Gallenkappel. Holz.

16. Februar 1968.  
**IGK Apparatebau St. Gallen, Ammann & Inauen**, in St. Gallen, Fabrikation von wärmetechnischen Apparaten (SHAB. Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 200). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «IGK Apparatebau St. Gallen, R. A. Ammann», in St. Gallen.

16. Februar 1968.  
**IGK Apparatebau St. Gallen, R. A. Ammann**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Rudolf Ammann, von Morissen (GR), in Gossau (SG). Fabrikation von wärmetechnischen Apparaten. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «IGK Apparatebau St. Gallen, Ammann & Inauen», in St. Gallen. Lindenstrasse 63.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

16 febbraio 1968. Partecipazione.  
**Gianripa S.A.**, in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 15 febbraio 1968 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di azioni e quote di società e di beni immobili. La società potrà assumere mandati fiduciari. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni agli azionisti: se noti, a mezzo lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico: Dr. Severo Antonini, da Lugugina, in Lugano, che vincolerà la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

16. Februar 1968. Beteiligungen.  
**Devoland Holding AG**, in Chur, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 107 vom 9. 5. 1961, S. 1331). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Februar 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Da die Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerbehörden noch aussteht, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

16 febbraio 1968.  
**Polierarnica Grono S.A.**, in Grono (FUSC. del 6. 8. 1965, N° 181, p. 2464). L'assemblea generale straordinaria degli azionisti in data 13 febbraio 1968 ha ridotto il capitale sociale da fr. 1 000 000 a zero, ha proceduto al ripristino dello stesso da zero a fr. 1 000 000 e all'aumento, mediante 500 nuove azioni da fr. 1000, interamente liberate da fr. 1 000 000 a fr. 1 500 000. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 1 500 000, suddiviso in 1500 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate.

16. Februar 1968. Beteiligungen usw.  
**Yael AG**, in Chur. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Februar 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligungen an Unternehmen, Finanzierung und Verwaltung von Vermögenswerten, Kauf und Verkauf von Wertschriften sowie Beratung in Wertschriftenanlagen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelnachschrift ist Jacqueline de Botton, von St. Gallen, in Kilchberg (ZH). Domicil: c/o Dr. Hans Jörg, Martinsplatz 8.

16. Februar 1968. Beratungen, Organisation.  
**Apollo Enterprises Ltd.**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Februar 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: wirtschaftliche Beratung und Organisation von Handelsunternehmen. Sie ist auch berechtigt, Handelsgeschäfte zu vermitteln und sich an andern Handelsunternehmen zu beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat, mit Einzelnachschrift, ist Dr. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur. Domicil: c/o Dr. Ludwig Bucher, Engadinstrasse 8.

16. Februar 1968. Wand- und Bodenbeläge usw.  
**Gehr. Schmid**, in Klosters. Johann Schmid, von Saas i. Pr., in Klosters, und Christian Schmid, von Saas i. Pr., in Fideris, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1966 ihren Anfang nahm. Wand- und Bodenbeläge, Unterlagsböden. Haus Gäuggeli.

16. Februar 1968.  
**Viehzeuggenossenschaft Muragl**, in Samedan (SHAB. Nr. 29 vom 5. 2. 1958, S. 347). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 1. Juli 1967 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Da die Zustimmung der Steuerbehörden noch nicht vorliegt, kann die Genossenschaft noch nicht gelöscht werden.

16 febbraio 1968. Partecipazioni, ecc.  
**Lavinium S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 28. 7. 1966, N° 174, p. 2432).  
**Pinascolana S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 28. 7. 1966, N° 174, p. 2432).

**Tevisa S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 28. 7. 1966, N° 174, p. 2432).

**Arturo Lang**, già presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione. La sua firma è estinta. Rimane quale amministratore unico D: Ulrich Gadiet, con firma individuale, come finora.

16. Februar 1968. Buchdruckerei, Buchbinderei usw.  
**U. B. Koch's Erben**, vorm. Koch & Utinger, in Chur, Buchdruckerei, Buchbinderei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 14. 7. 1961, S. 2053). Die Procura von Leonhard Cantieni ist erloschen.

#### Aargau - Argovie - Argovia

16. Februar 1968.  
**Reisedienst AG (Service Voyages SA) (Travel Service Ltd.)**, in Zofingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. Februar 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines internationalen Reise- und Transportunternehmens mit allen Arten des Personen- und Warentransportes sowie des Wechselgeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Theophil Schwarz, von Zürich, in Emmen-Emmenbrücke, als Präsident; Bruno Willi Moor, von und in Brittnau, als Vizepräsident; Dr. Charles Barrelet, von Boverese (NE), in Zofingen, und Heinz Meister, von Schaffhausen, in Luzern. Theophil Schwarz führt Einzelnachschrift, Dr. Charles Barrelet und Bruno Willi Moor führen Kollektivnachschrift zu zweien. Heinz Meister ist nicht zeichnungsberechtigt. Geschäftsadresse: Kirchplatz 18.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. Februar 1968. Liegenschaften, Motorfahrzeuge, Maschinen.  
**Max Hugelshofer AG Transportgeschäft**, in Frauenfeld, Betrieb eines Transportgeschäftes (Personen und Sachen), einer Taximeter-Unternehmung und eines Reisebüros, ferner Betrieb von Einstellgaragen und Tankstellen, einer Reparaturwerkstätte sowie Handel mit Motorfahrzeugen, Bestandteilen und Ersatzteilen von solchen (SHAB. Nr. 114 vom 17. 5. 1960, S. 1492). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1967 sind die Statuten revidiert worden. Die Firma wurde geändert in **Hugelshofer Verwaltung AG** und der Zweck wie folgt festgesetzt: Erwerb, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften sowie Handel mit und Vermietung von Motorfahrzeugen und Maschinen.

16. Februar 1968. Transporte, Taxis, Reisebureau, Kies, Motorfahrzeuge.  
**Kieswerke Hugelshofer AG**, in Frauenfeld, Aubeutung von Kiesgruben, Betrieb von Kieswerken, Handel mit Kies und Sand sowie Ausführung von Werktransporten (SHAB. Nr. 114 vom 17. 5. 1960, S. 1492). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1967 sind die Statuten revidiert worden. Die Firma wurde geändert in **Max Hugelshofer AG** und der Zweck wie folgt festgesetzt: Betrieb eines Transportunternehmens (Personen und Sachen), einer Taximeter-Unternehmung und eines Reisebüros, Aubeutung von Kiesgruben, Betrieb von Kieswerken, Handel mit Kies und Sand, Betrieb von Einstellgaragen, Tankstellen und einer Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen und Maschinen sowie mit Bestandteilen und Ersatzteilen von solchen. Das Grundkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 mit gesellschaftsfeigen Mitteln voll libierten Namenaktien zu Fr. 1000. Es zerfällt nun in 300 voll libierte Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

14 febbraio 1968. Comestibilità.  
**Clerici Antonietta**, in Vira Gambarogno. Titolare: Antonietta Clerici, da Oltingen, in Piazzogna. Genere di commercio: negozio comestibilità. Recapito: Casa Gogna.

14 febbraio 1968. Immobiliare.  
**Bellor S.A.**, in Minusio (FUSC. del 22. 6. 1964, N° 141, p. 1926). La società è sciolta a seguito di fallimento pronunciato dal pretore di Locarno-Città in data 6 febbraio 1968.

##### Ufficio di Lugano

16 febbraio 1968. Materie prime, ecc.  
**Oscar Bauer succ. a Fritz Bauer**, in Lugano, commercio materie prime per spezzole, ecc. (Fusc. del 17. 8. 1960, N° 191, p. 2422). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

16 febbraio 1968. Impianti sanitari, ecc.  
**Rossini e Moresi**, in Tesserete, impianti sanitari, ecc., società in nome collettivo (Fusc. del 30. 6. 1965, N° 149, p. 2050). La società è sciolta dal 1° gennaio 1968. Il socio Eddy Moresi è uscito dalla società. Questa è cancellata. Il socio Ivan Rossini, da Valcolla, in Tesserete continua ai sensi dell'art. 579 CO come ditta individuale con la ditta: **Rossini Ivan**, in Tesserete. Impianti sanitari, riscaldamenti centrali e lattonerie.

16 febbraio 1968. Partecipazione, ecc.  
**Maclura S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 febbraio 1968. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto dei terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Ticino. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere pubblicate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Eugenio Talleri, da ed in Massagno. Recapito: Via G. B. Pioda, 4 presso studio legale Borradori e Talleri.

16 febbraio 1968. Immobili, partecipazioni ecc.  
**Gimi S.A.**, in Brezzanona. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 febbraio 1968. Scopo: la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili; la progettazione e costruzione di edifici; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, amministrazioni, operazioni finanziarie e ogni altra transazione connessa con lo scopo sociale. Essa può costituire o prendere parte ad imprese e ditte affini o simili. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente di un amministratore unico con firma individuale che è: Cesare De Bernardis, da Iseo, in Brezzanona. Recapito: Via Lucino, presso amministratore unico.

16 febbraio 1968. Articoli regalo, ecc.  
**Furlan Vittoria**, in Morcote, articoli da regalo, ecc. (FUSC. del 3. 10. 1967, N° 231, p. 3276). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

16 febbraio 1968. Perçage, ecc.  
**Eredi Oscar Frideon**, in Tesserete, perçage di pietre fini, ecc. società in nome collettivo (Fusc. del 17. 3. 1966, N° 114, p. 1616). La società è sciolta dal 27 novembre 1967. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

16 febbraio 1968. Immobili, ecc.  
**Pedemontana S.A.**, in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC. del 10. 12. 1963, N° 289, p. 3509). Aldo Borradori, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Francesco Pesenti, da Villa Luganese, in Lugano. Nuovo recapito: Via Sorengo 2 (uffici propri).

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

16 février 1968. Plaques de propreté.  
**Jean Mauron**, à Villeneuve, articles divers en celluloid, plaques de propreté, peignes, etc., fabrication et vente (FOSC. du 7. 2. 1933, p. 304). La maison modifiée son genre d'affaires comme il suit: fabrication, vente et pose de plaques de propreté. Route Pré-au-Comte 7.

16 février 1968. Sellier, meuble, etc.  
**Eugène Nicolet**, à Villeneuve, sellier, tapissier, commerce de meubles (FOSC. du 31. 8. 1943, p. 1956). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau de Lausanne

16 février 1968. Alimentation.  
**Henri Freymond**, à Paudex. Titulaire: Henri Freymond, allié Mathey, de St-Cierges, à Paudex. Commerce d'alimentation générale. Rue du Simplon 6.

16 février 1968.  
**Drogueries Réunis S.A.** Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 15. 11. 1965, p. 3589). Adolphe Simond (sous-directeur) est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Pierre Goumaz, de Sédeilles, à Lausanne, et Giovanni Dozio, de Lugano, à Lausanne.

16 février 1968. Joaillerie, bijouterie, etc.  
**Germaine Grangier**, à Lausanne, commerce en gros et en détail d'articles de joaillerie, orfèvrerie et bijouterie (FOSC. du 27. 7. 1967, p. 2562). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Grangier & Foresti», à Lausanne, ci-après inscrite.

16 février 1968. Joaillerie, bijouterie, etc.  
**Grangier & Foresti**, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 31 décembre 1967. Associés: Germaine Grangier née Meyste, de Montbovon, à Morrens (VD), épouse autorisée d'André, et Remo Foresti, d'Italie, à Valenza-P6 (Italie). La société reprend l'actif et le passif de la maison «Germaine Grangier», à Lausanne, radiée. Fabrication et vente en gros et en détail d'articles de joaillerie, bijouterie et orfèvrerie et vente en gros et en détail de pièces et d'articles d'horlogerie. Place de la Riponne 10.

16 février 1968. Fourrures.  
**O. Wildhaber**, à Lausanne. Titulaire: Otto Wildhaber, séparé de biens de Karin née Dinges, de Flums (SG), à Lausanne. Commerce de fourrures. Rue de Bourg 10.

16 février 1968.  
**Société des Maitres Bouchers de Lausanne et environs**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 31. 12. 1965, p. 4105). Domicile légal: Lausanne, Avenue Juste-Olivier 7 (chez Georges Allenbach). Bureau de la société: Prilly, Avenue du Chablais 14.

16 février 1968. Epicerie.  
**Nelly Krending**, à Paudex. Titulaire: Nelly Krending, de et à Paudex. Epicerie. Route de la Bordinette 8.

16 février 1968. Serrurerie.  
**M. Lavanchy**, à Lausanne, serrurerie (FOSC. du 7. 4. 1965, p. 1094). Procuration individuelle est conférée à Roland Picard, de Reconvièr (BE), à Clarens, commune de Montreux.

16 février 1968. Commerce de chevaux.  
**Pierre Lévy**, à Crissier, commerce de chevaux (FOSC. du 18. 9. 1964, p. 2823). Nouvelle adresse: rue du Centre 10.

16 février 1968. Produits laitiers, charcuterie.  
**Pache frères**, à Lausanne, commerce de produits laitiers et charcuterie, société en nom collectif (FOSC. du 15. 5. 1963, p. 1421). Le magasin avenue Floralé 10 est supprimé.

##### Bureau de Nyon

16 février 1968.  
**Société Immobilière de Mon Repos**, à Coppet, société anonyme (FOSC. du 21. 12. 1966, N° 299, p. 4049). Domicile légal: Coppet, chez l'administrateur Jacques Lévy. Bureaux: Genève, à la Régie du Commerce S.A., rue Thalberg 2.

##### Bureau d'Orbe

19 février 1968. Outillage, articles électriques, etc.  
**J. Gruber**, à Charavonnay, réparation et vente d'outillages pour génie civil, articles électriques, etc. (FOSC. du 21. 7. 1958, N° 167, p. 1976). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Vevey

15 février 1968. Isolations.  
**E. Hunziker**, à Montreux. Chef de la maison: Erwin Hunziker, dc Moosleerau (AG), à Montreux. Isolations frigorifiques, thermiques et acoustiques. Avenue des Brayères 7, à Clarens.

16 février 1968.  
**Garage des Alpes S.A., La Tour-de-Peilz**, à La Tour-de-Peilz. Selon acte authentique et statuts du 14 février 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant son siège à La Tour-de-Peilz, et pour but l'exploitation d'un atelier d'entretien et de réparation de voitures, avec station de distribution d'essence et location de boxes. Pour réaliser ce but la société pourra acquérir, construire, exploiter et vendre tous immeubles. La société acquerra pour le prix de fr. 785 000, les parcelles fol. N° 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1334 et 1338, du cadastre de la commune de La Tour-de-Peilz. Le capital social est de francs 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Schraner, de Laufenburg, à Rolle, est président; Jos Wassenberg, des Pays-Bas, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire; Antoinette Schraner, de Laufenburg, à Rolle, est membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Bureau de la société: avenue des Alpes 38.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

16. Februar 1968. Restaurant.  
**Alex Wyer**, in Visp. Inhaber: Alex Wyer, von und in Visp. Betrieb des Restaurants Wiwami; Getränkevertrieb. Kaufplatz. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRV Art. 57, Abs. 4).

16. Februar 1968. Immobilien.  
**Terminus Täsch AG**, in Täsch, Handel mit Immobilien, Bau und Betrieb von Gebäuden usw. (SHAB. Nr. 186 vom 12. 8. 1963). Dr. Franz Seiler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat

ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Alexander J. Selzer, von Brig und Zermatt, in Släfa, als Präsident, und Emil Taugwalder, von Zermatt, in Sitten, als Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift.

Bureau de Sion

14 février 1968. Constructions.  
**Nuroc S.A.**, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC. du 22. 2. 1967, p. 661). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juillet 1967, la société a décidé de transférer son siège social à Sierre. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'exploitation d'une entreprise générale de construction. Elle pourra faire toutes opérations financières, commerciales et immobilières s'y rapportant, notamment sous forme de participation. Les statuts originaux portant la date du 5 janvier 1965, ont été modifiés les 25 mars 1965 et 14 décembre 1966. Le capital social entièrement libéré est de fr. 100.000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1.000 chacune. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Rica Nuroc, d'origine française, à Genève, présidente, avec signature individuelle; Armand Gremaud, de Duippens (FR), à Bardonnex, administrateur; Christian Rosser, de Villeneuve (VD), à Lancy, secrétaire, qui engage la société par leurs signatures collectives à deux. Adresse de la société: chez M<sup>e</sup> Guy Zwissig, avocat et notaire, place de la Gare 2.

14 février 1968. Immeubles.  
**S.I. Valmaix S.A.**, à Crans sur Chermignon, achat et construction d'immeubles (FOSC. du 2. 11. 1965, N° 265, p. 3436). En assemblée générale du 5 février 1968, cette société a porté son capital social de fr. 50.000 à fr. 210.000 par l'émission de 160 actions au porteur de fr. 1.000 chacune. Le capital social de fr. 210.000 est divisé en 210 actions, au porteur, de fr. 1.000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

14 février 1968.  
**Téléphonie S.A.**, succursale de Sion, à Sion (FOSC. du 19. 12. 1967, N° 297, p. 4162), avec siège principal à Lausanne. L'administrateur Otto-F. Wolfensberger est décédé; sa signature est radiée.

14 février 1968. Parqueterie.  
**Adolf Brantschen**, à Chippis, parqueterie (FOSC. du 18. 3. 1953, N° 63, p. 639). La maison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 février 1968. Parqueterie.  
**Adolf Brantschen & Christ Hans**, à Chippis. Adolf Brantschen, de St-Nicolas, à Chippis, et Hans Christ, de Kammersrohr (SO), à Chippis, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1968.

14 février 1968. Maréchalerie, machines agricoles, etc.  
**Rielle Jules**, à Sion, maréchalerie, constructions mécaniques, commerce de machines agricoles (FOSC. du 20. 5. 1959, N° 113, p. 1426). Cette maison est radiée par suite de cessation de toute activité.

15 février 1968. Boucherie.  
**Métrailleur Aloys**, à Sion, boucherie (FOSC. du 11. 4. 1944, N° 84, p. 824). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif, ainsi que la suite des affaires, ont été repris par la société en nom collectif «Aloys & Pierre Métrailleur, ci-après inscrite, à Sion.»

15 février 1968. Boucherie, etc.  
**Aloys & Pierre Métrailleur**, à Sion. Aloys et Pierre Métrailleur, les deux des Agettes, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1968 et a repris l'actif et le passif, ainsi que la suite des affaires de la maison «Métrailleur Aloys», radiée, à Sion. Boucherie-charcuterie et commerce de bétail. Rue de l'Eglise 1.

Andere gesetzliche Publikationen  
 Autres publications légales  
 Altre pubblicazioni legali

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister  
 (Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister bei untenstehenden Betreibungsämtern angeordnet worden.  
 Sämtliche bei diesen Betreibungsämtern vor dem 1. Januar 1963 eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden gelöscht, sofern gegen die Löschung nicht Einspruch erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens 31. März 1968 unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 2.40 im Lokalrayon, Fr. 2.50 ausserhalb) beim Betreibungsamt wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum und Ordnungsnummer des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprünglich garantierte Forderungsbetrag anzugeben. (AA. 87<sup>a</sup>)

Epuración des registres  
 des pactes de réserve de propriété  
 (Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pactes de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.  
 Tous les pactes de réserves de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués avant le 1<sup>er</sup> janvier 1963 seront radiés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit au plus tard le 31 mars 1968, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit; l'opposant payera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (2 fr. 40 dans le rayon local, 2 fr. 50 au delà); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant originnaire de la créance garantie.

Appuramento dei registri  
 dei patti di riserva della proprietà  
 (Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per seguenti uffici di esecuzione.  
 Tutti i patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati anteriormente al 1<sup>o</sup> gennaio 1963 saranno cancellati, a meno che non sia fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto al più tardi entro il 31 marzo 1968 all'ufficio di esecuzione presso quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (2 fr. 50; si nel raggio locale, 2 fr. 40); indicherà la data dell'iscrizione il nome dell'acquirente l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

- Kanton Zürich: sämtliche Betreibungsämter
- Kanton Luzern: sämtliche Betreibungsämter
- Kanton Aargau: sämtliche Betreibungsämter
- Kanton Ticino: tutti gli uffici del cantone
- Canton de Vaud:\*\*\* tous les offices de poursuites
- Canton de Valais:\* tous les offices de poursuites
- Canton de Neuchâtel\*\* tous les offices de poursuites
- Canton de Genève: office des poursuites de Genève

- \* Frais: Fr. 1.70 dans le rayon local, Fr. 1.80 au delà.
- \*\* Frais: Fr. 2.20 dans le rayon local, Fr. 2.30 au delà.
- \*\*\* Frais: Fr. 3.10 dans le rayon local, Fr. 3.20 au delà.

Fibet Holding, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.  
 Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 28. Dezember 1967 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bis spätestens 31. März 1968 bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 91<sup>a</sup>)

7000 Chur, den 21. Februar 1968 Fibet Holding in Liq.

Tecinvest Holding, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.  
 Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 28. Dezember 1967 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bis spätestens 31. März 1968 bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 92<sup>a</sup>)

7000 Chur, den 21. Februar 1968 Tecinvest Holding in Liq.

Piresco A.G. (Piresco S.A.), Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Piresco A.G. hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Februar 1968 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 200.000.— auf Fr. 50.000.— herabzusetzen.

Der gemäss Art. 732 OR vorgeschriebene besondere Revisionsbericht stellt fest, dass trotz dieser Kapitalreduktion die Verpflichtungen der Gesellschaft voll gedeckt sind. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen am Sitz der Gesellschaft, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 96<sup>a</sup>)

6300 Zug, den 24. Februar 1968 Der Verwaltungsrat

Glycolex AG., in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.  
 Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Februar 1968 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, gemäss Art. 742 und 745 des Schweizerischen Obligationenrechts bis zum 31. März 1968 ihre Forderungen beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 90<sup>a</sup>)

8022 Zürich, den 26. Februar 1968 Der Liquidator:  
 Dr. Paul Küng  
 Beethovenstrasse 20  
 8022 Zürich

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale

che modifica quello concernente la riscossione di sopraprezzi sui foraggi  
 (Del 31 gennaio 1968)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

I sopraprezzi riscossi sulle merci sottomenzionate, che figurano all'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 27 dicembre 1967, sono modificati come segue:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Per q. fr.
ex 1501.22	Grasso di volatili pressato o fuso, da foraggio	45.-
ex 1502.20	Sevi animali (della specie bovina, ovina e caprina) greggi o fusi, compresi i sevi detti «primo sugo», da foraggio	45.-
1503.20	Stearina solare; oleostearina; olio di strutto e oleo margarina non emulsionata, non mescolata né altrimenti preparati, da foraggio	45.-
ex 1506.10	Altri grassi ed olii animali (olio di piede di bue, grassi di ossa, grassi di avanzi, ecc.) da foraggio	45.-
1507	Oli vegetali fissi, fluidi o concreti, greggi, purificati o raffinati:	
ex 10/12	- oli di cocco (di copra), di palmisti, di bambassu da foraggio	45.-
ex 30/32	- altri olii alimentari, diversi da quelli delle voci 1507.10/22 da foraggio	45.-
ex 1512.10	Oli e grassi animali o vegetali parzialmente o totalmente idrogenati e oli e grassi animali o vegetali solidificati o induriti con qualsiasi altro procedimento, anche raffinati, ma non preparati, da foraggio	45.-
ex 1513.01	Margarina, similstrutto e altri grassi alimentari preparati da foraggio	45.-
ex 2307.20	Foraggio a base di polvere di latte o di lacto siero e di altre sostanze	120.-

II

I sopraprezzi previsti al numero I sono applicabili a tutte le merci accettate in dogana a contare dall'entrata in vigore del presente decreto.

III

Il presente decreto entra in vigore il 1<sup>o</sup> febbraio 1968.  
 I fatti occorsi durante la validità delle disposizioni abrogate rimangono sottoposti a quest'ultime.  
 La Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi è incaricata di eseguirlo.

49. 28. 2. 68

Schweizerische Beteiligung

an der Weltausstellung 1970 in Osaka

Die zur Beratung der Botschaft des Bundesrates über die Beteiligung der Schweiz an der Internationalen Weltausstellung in Osaka 1970 eingesetzte Kommission des Nationalrates trat am 27. Februar 1968 in Bern unter dem Vorsitz von Herrn Nationalrat Primborgne zusammen. Sie wurde von Herrn Fürsprech H. Bühler, Vizeidirektor der Handelsabteilung, über die Gründe, die für eine schweizerische Beteiligung sprechen und insbesondere über den Stand der Wirtschaftsbeziehungen zwischen der Schweiz und Japan informiert. Ueber die Vorbereitungsarbeiten und das zur Ausführung vorgesehene Projekt orientierten die Herren Direktor Montandon, Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, und Architekt Walter. Nach eingehender Diskussion beschloss die Kommission einstimmig, dem Nationalrat die Beteiligung der Schweiz an der Weltausstellung in Osaka zu empfehlen. Sie beauftragte den Bundesrat, das vorgelegte Projekt auszuarbeiten zu lassen und die zur Durchführung erforderlichen Kredite von höchstens 17 Millionen Franken an dem Wege des Voranschlages anzufordern. Ein wesentliches Argument für die zustimmende Haltung bildete ohne Zweifel die erfreuliche Entwicklung der wirtschaftlichen und kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Die Kommission nahm mit Genugtuung von der Bereitschaft Japans Kenntnis, im April Verhandlungen über das schweizerische Begehren um Bewilligung des vierten Fernostdienstes der Swissair aufzunehmen und gab der Erwartung auf eine möglichst baldige positive Erledigung Ausdruck. 49. 28. 2. 68

Participation de la Suisse

à l'exposition universelle d'Osaka 1970

La commission du Conseil national chargée d'examiner le message du Conseil fédéral concernant la participation de la Suisse à l'exposition universelle et internationale d'Osaka 1970, s'est réunie, le 27 février 1968, à Berne, sous la présidence de Monsieur Primborgne, député au Conseil national. Monsieur H. Bühler, sous-directeur près la division du commerce, a renseigné la commission sur les raisons de ladite participation et a notamment dressé un tableau de l'état des relations économiques entre la Suisse et le Japon. Les travaux préalables et le projet retenu pour être exécuté ont fait l'objet d'exposés de Messieurs Montandon, directeur de l'office suisse d'expansion commerciale et Walter, architecte. Après une discussion approfondie, la commission a décidé, à l'unanimité des voix, de recommander au Conseil national d'approuver la participation de la Suisse à l'exposition universelle et internationale d'Osaka. Elle a chargé le Conseil fédéral de faire mettre au point le projet arrêté et de demander par la voie budgétaire les crédits nécessaires à son exécution, crédits qui ne pourront dépasser 17 millions de francs. Un argument important sur lequel se fonde l'attitude positive de la commission est sans aucun doute la constatation qu'elle fit du développement réjouissant des échanges économiques et culturels qui se sont établis entre les deux pays. La commission a pris connaissance, avec satisfaction, que le Japon était prêt à entrer en négociations, en avril, au sujet de la demande de la Suisse tendant à l'introduction d'un quatrième service aérien de Swissair vers l'Extrême-Orient. La commission a exprimé le ferme espoir que cette question recevra bientôt une solution affirmative. 49. 28. 2. 68

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Umrechnungskurs ab 27. Februar 1968 - Cours de conversion dès le 27 février 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.80; Dänemark/Danemark: Fr. 58.65; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.15; Frankreich/France: Fr. 88.75; Italien/Italie: Fr. -69<sup>ss</sup>; Marokko/Maroc: Fr. 86.90; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 121.05; Norwegen/Norvège: Fr. 61.15; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.89; Schweden-Suede: Fr. 84.50.

Grossbritannien und Irland (Eire<sup>\*)</sup>/Grande-Bretagne et Irlande (Eire<sup>\*)</sup>: 1 £ Sterl. = Fr. 105.4<sup>\*</sup>. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 49. 28. 2. 68

«Die Volkswirtschaft» im Februar 1968

Das nächstens erscheinende Heft Nr. 2 der «Volkswirtschaft» vermittelt dem Leser wiederum eine Vielfalt von Unterlagen und zahlreiche Zahlenangaben über die jüngsten wirtschaftlichen und sozialen Entwicklungen in unserem Lande.

Die «Kurze Uebersicht» bringt u. a. verschiedene informative Kurzkommunikate zu den im Berichtsmontat angefallenen statistischen Daten, wie die Entwicklung des Bruttozuzialproduktes im Jahre 1967, die Gesamtbeschäftigung im 4. Quartal 1967, die Leerwohnungszählung vom 1. Dezember 1967, die SBB und die PTT im Jahre 1967, die Kleinhandelsumsätze im Jahre 1967, den Fremdenverkehr im Jahre 1967 usw.

Neben der jeweils im Februarheft publizierten Vierteljahresübersicht über die Lage der Industrie und des Baugewerbes bringt das neue Heft Beiträge über die öffentlichen Haushalte in der Nationalen Buchhaltung den Fremdenverkehr im Sommerhalbjahr 1967, die Anleiheemissionen im Jahre 1967, die wehrpflichtigen Aus- und Rückwanderer im Jahre 1967 und weitere mehr.

Besonderem Interesse dürften die Ansätze über die «Schweizer und Ausländer in der Industrie in den Jahren 1956 bis 1966» und über die «Entwicklung der Kleinhandelsumsätze von 1958 bis 1967» begegnen. Die erstere Untersuchung gibt Einblick in die Entwicklung der Fabriken bzw. industriellen Betrieben beschäftigten Arbeitskräfte während der letzten zehn Jahre. Der zweite Artikel orientiert über die seit dem Rezessionsjahr 1958 im Kleinhandel unter dem Eindruck der gestiegenen Masseneinkommen sowie anderer Faktoren eingetretenen Verschiebungen.

Mit ihrer umfassenden Information ist die «Volkswirtschaft» ein nützliches Hilfsmittel für die Analyse und die Beurteilung der aktuellen wirtschaftlichen und sozialen Geschehnisse. Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 2.—, das Jahresabonnement Fr. 20.50. Bestellungen für Abonnemente nimmt jede Poststelle entgegen, während die Einzelnummern beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3003 Bern, erhältlich sind. Postcheckrechnung 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.



**RENAULT HOLDING AG  
ZUG**

**EMISSION EINER  
5 3/4 % ANLEIHE 1968  
VON FR. 30 000 000**

mit Solidarbürgschaft für Kapital und Zinsen der  
Régie Nationale des Usines RENAULT, Paris

Der Nettoerlös dieser Anleihe ist für die Finanzierung der Industriellen und kommerziellen Geschäfte der Renault-Gruppe ausserhalb Frankreichs bestimmt. Die Renault-Holding AG wurde 1960 mit Sitz in Zug gegründet. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an anderen schweizerischen, sowie an ausländischen Gesellschaften und deren Kontrolle. Sie kann auch Patente und Lizenzen erwerben. Die Renault-Holding AG ist eine Tochtergesellschaft der Régie Nationale des Usines Renault, ein dem französischen Staat gehörendes Unternehmen, welches der grösste Automobilproduzent wie auch -exporteur Frankreichs ist.

**Anleihebedingungen:**

- Zinssatz:** 5 3/4 % p. a.; Jahrescoupons per 31. März
- Laufzeit:** 12 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht seitens der Gesellschaft nach 8 Jahren
- Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Lausanne
- Emissionspreis:** 99,40 % + 0,60 % halber eidg. Titelstempel = 100 %
- Zeichnungsfrist:** 28. Februar bis 5. März 1968, mittags

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den offiziellen Prospekt sowie Zeichnungsscheine zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank



**HANDWERKERBANK BASEL**

Hauptgeschäft: Aeschenvorstadt 2  
Filialen: Neubadstrasse 140  
Güterstrasse/Ecke Pfeffingerstrasse  
Untere Rebgasse 5

**Dividendenzahlung**

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Februar 1968 ist der

Dividendencoupon Nr. 5  
ab Namenaktien Handwerkerbank Basel  
ab 28. Februar 1968 mit

Fr. 45.— brutto, abzüglich  
Fr. 13.50 30 % Verrechnungssteuer, somit zu  
Fr. 31.50 netto an unsern Kassen zahlbar.

4001 Basel, den 28. Februar 1968

Handwerkerbank Basel  
Die Direktion

**Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG.  
in Laufenburg**

Aktiendividende für das Geschäftsjahr 1966/67

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Februar 1968 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1966/67 auf Fr. 30.— pro Aktie festgesetzt. Demgemäss wird der Coupon Nr. 14 abzüglich 30% schweizerische Verrechnungssteuer mit netto

Fr. 21.—

vom 28. Februar 1968 an spesenfrei eingelöst bei:  
der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
der Bank Leu & Co. AG. in Zürich  
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau  
sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken in der Schweiz.

Die Coupons sind unter Beigabe eines arithmetisch geordneten Nummern-Verzeichnisses einzureichen.  
Die Direktion

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer  
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**Imperial Chemical Industries Limited**

Avis de détachement du coupon N° 19 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1967 sur ses actions ordinaires un dividende final de sh 1/6 brut (7 1/2 %). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 26 février 1968.

L'avis de paiement du coupon N° 19 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève, paraîtra en avril 1968.

Genève, le 26 février 1968

Ferrier Lullin & Cie  
Hentsch & Cie  
Lombard Odier & Cie  
Pictet & Cie

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

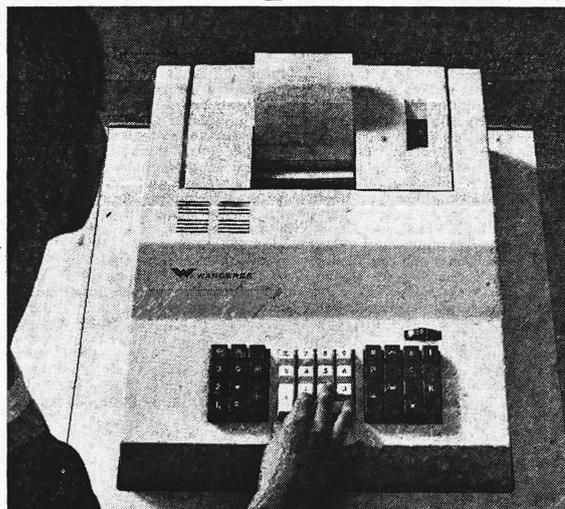
**„Unsere Meinung: z. Zt. sicher das Beste,  
was auf dem Markt gekauft werden kann.“**

Das schreibt uns ein Besitzer einer WANDERER conti aus der Baubranche. Wollen Sie mehr wissen? Hier ein Auszug aus Referenzschreiben:

**Mitglied der Geschäftsleitung eines Grossbetriebes**  
Die Bedienung der conti ist sehr einfach. Die Zeitersparnis schätze ich auf 50%. Als speziellen Vorteil betrachte ich die Möglichkeit, dass sämtliche verarbeiteten Zahlen sowie der ganze Rechnungsgang jederzeit auf dem Streifen nachkontrolliert werden können.

**Aus der chemischen Industrie**  
Die conti ist hauptsächlich in der Kalkulation eingesetzt. Die technische Konzeption ist einmalig und wirklich neu. Auch erstaunt uns die Vielseitigkeit in der Anwendung und was wir noch bei keiner andern Maschine gefunden haben ist, dass diese Rechenmaschine schreibt und trotzdem geräuscharm läuft.

**Der Vermesser**  
Die conti ist zuverlässig und schnell. Die Rechenvorgänge werden übersichtlich festgehalten und Können jederzeit rekonstruiert werden. Erwähnenswert ist die korrekte Rundung der letzten Ziffer.



**Der Ingenieur.**  
Als wesentlichen Punkt betrachte ich die Möglichkeit, jederzeit die Rechenabläufe anhand des Kontrollstreifens zu prüfen. Von der technischen Seite her hat sich die Maschine allen Strapazen gewachsen gezeigt.

**Eine eidg. Amtsstelle**  
Werden die vielfältigen Möglichkeiten der Maschine voll ausgenützt, dann sinkt der Aufwand für die Behandlung eines Problems in vielen Fällen auf einen Bruchteil des bisherigen.

**Eine der grössten Tageszeitungen**  
Wir sind mit der conti sehr zufrieden. Wir verwenden sie hauptsächlich für die Abrechnung der Zeilenabschlüsse von Inserenten sowie für die Kalkulation von Offerten. Sie rechnet und schreibt sehr zuverlässig.

**WANDERER conti**  
Der universelle Rechenautomat für jede Branche und jede Unternehmensgrösse — für jeden, der rechnet. Lassen Sie sich die WANDERER conti vorführen und Sie werden bald dem Kreis angehören, der einer Meinung ist: DAS BESTE.

monografic



**René Faigle AG**  
8057 Zürich  
Seminarstr. 28  
Tel. 051/26 67 26

Bern - Lausanne - Genf - Basel -  
St. Gallen - Solothurn

Wir wünschen

C 1

- ausführliche Unterlagen mit Referenzen
- eine Vorführung
- den Besuch Ihres Vertreters am

Firma und Adresse: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_



## Occasions- Vervielfältiger

<b>Ohne automatische Papierzuführung:</b>	
Print-Fix, Standard	Fr. 90.-
Gestelner, Modell 3	Fr. 60.-
<b>Mit automatischer Papierzuführung:</b>	
Print-Fix, Junior	Fr. 125.-
Print-Fix, Express	Fr. 200.-
Geba Automot 300, DA, elektr.	Fr. 300.-
Geba Automot 250	Fr. 450.-
Geba Automot 250, Hand	Fr. 400.-
Elleme, elektrisch	Fr. 500.-
Elleme, Speedrite elektrisch	Fr. 500.-
Roto 421, Hand	Fr. 250.-
Roto 51, elektrisch	Fr. 500.-
Edison Dick, elektrisch	Fr. 450.-
Ronco 150 & 250	Fr. 150.-
Ronco 300, Hand	Fr. 350.-
Ronco 500, elektrisch	Fr. 300.-
Gestelner, Modell 6	Fr. 75.-
Gestelner, Modell 85	Fr. 350.-
Gestelner, Modell 180 elektr.	Fr. 400.-
Gestelner, Modell 250 elektr.	Fr. 300.-
Gestelner, Modell 130 Hand	Fr. 350.-
Gestelner, Modell 230 Hand	Fr. 400.-
Rex M 2	Fr. 100.-
Rex D 25, elektrisch	Fr. 350.-
Rex M 4, elektrisch	Fr. 900.-
Rex D 300, elektrisch	Fr. 700.-
Rex D 499	Fr. 950.-
Kega, Eintrommel	Fr. 80.-
Kega, Zweitrommel	Fr. 90.-

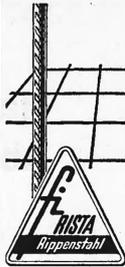
<b>Umdrucker:</b>	
Kega, mit Papierzuführung	Fr. 250.-
Ormig	Fr. 200.-
Trommler, ohne Papierzuführung	Fr. 30.-
Trommler, mit Papierzuführung	Fr. 450.-

**Elektronische Matrizen-Brennmaschine  
Stenafax**  
(Neuwert Fr. 7000.-) Fr. 1900.-

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**  
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 257331

Parkplatz im Hof

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



**FISCHER & CO.**  
5734 REINACH

Günstig abzugeben  
**Fakturier-  
maschinen**  
mit aut. Multiplik.  
3 Zählwerken.  
Garantie.  
Postfach 213  
8024 Zürich

A vendre  
**40 fûts  
métalliques**  
à l'état de neuf,  
sûle vernie, avec  
couvercle et cercle  
de verrouillage.  
Contenance 200 et  
250 litres.  
S'adresser à  
H. Ritschard & Cie  
S.A., 18, place  
Cornavin,  
1211 Genève 2.



## Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

### Einladung

### zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 22. März 1968, 16 Uhr, im GARTENHOTEL in Winterthur

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 17. März 1967
2. a) Abnahme des Geschäftsberichtes  
b) Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1967 und der Bilanz per 31. Dez. 1967  
c) Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle  
d) Entlastung der Verwaltung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns
4. Wahl der Kontrollstelle

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 4. bis 21. März 1968 durch unseren Hauptsitz in Winterthur und die Niederlassungen in Zürich und Effretikon ausgegeben.

Während der gleichen Zeit liegt der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinns und dem Bericht der Kontrollstelle bei den gleichen Geschäftsstellen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. R. Bühler

Winterthur, den 9. Februar 1968.

## Société d'Exploitation des Câbles Electriques Système Berthoud, Borel & Cie, Cortaillod

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 14 mars 1968, à 11 heures 15, à l'Hôtel de ville de Neuchâtel.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport sur l'exercice 1967.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse à Neuchâtel, et au siège social à Cortaillod, dès le 2 mars 1968.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 26 février 1968 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions ne sera enregistré du 26 février au 14 mars 1968.

La participation à l'assemblée générale est subordonnée à la présentation d'une carte d'admission délivrée par le bureau des actions de la société à Cortaillod sur demande formulée avant le 4 mars 1968.

Cortaillod, le 28 février 1968

Le conseil d'administration

## Teintureries Réunies Morat et Lyonnaise S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 14 mars 1968, à 15 heures, à Lausanne, Hôtel de la Paix.  
La feuille de présence sera établie dès 14 heures 30.

#### Ordre du jour:

Opérations statutaires (article 28 des statuts)

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 1<sup>er</sup> mars 1968, au siège social, à Pully.

NB. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège social ou justifier leur qualité d'actionnaire, un jour au moins avant la date fixée pour la réunion (article 26 des statuts).

Pully, le 20 février 1968

Le conseil d'administration

## SOPAFIN

### Société de Participations Financières

Le dividende de l'exercice 1967 est payable contre remise du coupon N° 4 dès le 26 février 1968, à raison de Fr. 25.-, moins impôt 30%, aux guichets de MM. Pictet & Cie, 6, rue Diday, à Genève.

Insertion dans la FOSC.  
- efficacité et succès!

# SPEZIAL-ANGEBOT NATIONAL-NCR

Von Schweizer Firma, welche auf **DATENVERARBEITUNG** umgestellt hat, sind eine Anzahl Buchhaltungsmaschinen und Automaten sehr günstig zu verkaufen:

- 10 NATIONAL Kl. 3 06 12-Volltext-Kurztext-Datum
  - 5 NATIONAL Kl. 32 06 11-Volltext-Kurztext-Datum 6 ZW
  - 4 NATIONAL Kl. 32 10 11-Volltext-Kurztext-Datum 10 ZW
  - 3 NATIONAL Kl. 31 10 11-Volltext-Kurztext-Datum 10 ZW
  - 2 NATIONAL Kl. 33 10 88-Volltext-Kurztext-Datum 17 ZW
  - 3 NATIONAL Kl. 33 14 88-Volltext-Kurztext-Datum 21 ZW
- Fr. 4500.- bis Fr. 19 500.-

Alle Maschinen sind vollständig durchrevidiert und in einwandfreiem Zustand.

Schriftliche Garantie für Material und Funktion.

Beratung und Organisation durch Fachleute.

Service und Unterhalt gesichert.

Es lohnt sich, mehr über diese Maschinen zu wissen. Verlangen Sie daher unverbindliche Offerte.

REBUMA SUTER AG., Zürich 8045, Uetlibergstrasse 350, Telefon (051) 33 66 36

## Schubladierte Disposition geht nicht unter



mit dem RNDispomap Planungselement,  
von Rüegg-Naegeli.  
Es passt auch auf Ihre Hängemappe.

## Rüegg-Naegeli

RN Center für Büro- und Betriebsorganisation 8022 Zürich  
Beethovenstrasse 49 / Am Schanzengraben Tel. 051/270 250

### Auto-Doppik Büro-Organisation

Auto-Doppik Rekord, die automatische Buchhaltung ohne Carbon, dreidimensional, bringt zusammen mit der



vollelektrischen Buchungsmaschine mit Einzugsautomat eine gewaltige Verkürzung der Buchungszeit.



Unsere Auto-Doppik Rechenmaschinen vollelektrisch zu Fr. 390.- sowie die



Auto-Doppik Karteigeräte (für jedes Format) sollten Sie sich unbedingt vorführen lassen.

Auto-Doppik  
2501 Biel  
Telefon 032/2 40 29

Buchhaltung AG  
8030 Zürich  
Telefon 051/24 67 89

**Coupon**

Ausschneiden und einsenden an die Generalvertretung:  
 Multipatent, Hofwiesenstrasse 18, 8057 Zürich

**Wir interessieren uns für die unverbindliche Vorführung des Ditchburn-Getränkeautomaten**

(Ditchburn, der grösste Postmix-Becher-Getränkeautomaten-Hersteller in Europa für Getränke- und Verpflegungsaufgaben aller Betriebsgrößen und in allen Preisklassen)

**INCA INJECTA AG**  
 4 Ateller Fräzy Eisenbahngasse

Firma \_\_\_\_\_  
 Strasse \_\_\_\_\_  
 Ort \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_



**Wir suchen**  
 einen erfahrenen  
**Fremdsprachen-Korrespondenten**  
 als Gruppenchef unserer Betriebskorrespondenz-Abteilung. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch.

**2 Korrespondentinnen**  
 Sprachen: Deutsch und Französisch, Englisch erwünscht, jedoch nicht Bindung.

**1 kaufmännischen Angestellten**  
 für unsere Finanz- und Verwaltungsabteilung. Sprachen: Deutsch, Französisch, wenn möglich auch Englisch.  
 Eintritt sofort oder nach Ueberinkunft.  
 Anmeldungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Angabe der Gehaltsansprüche sowie Photo sind erbeten an:

**INJECTA AG**  
 Druckgusswerke und Apparatefabrik  
 5723 Teufenthal/AG, Tel. (064) 46 10 77

**Haben Sie Abfallsorgen???**

dann schaffen Sie sich einen «Casper» an

CASPER-Abfallverbrenner kann frei im Hof aufgestellt werden und ist mit einem Rauch- und Funkenfänger versehen.

CASPER-Abfallverbrenner ist ein norwegisches Produkt und wurde bis jetzt in über 5000 Exemplaren an Fabriken, Werkstätten, Bauplätze, Gärtnereien, Campingplätze usw. verkauft

CASPER-Abfallverbrenner wird überall dort gebraucht, wo regelmässige Abfall anfällt. Nicht für flüssige Brennstoffe.

CASPER-Abfallverbrenner ist in 3 Grössen mit 280 Liter, 800 Liter und 2000 Liter Inhalt lieferbar.

CASPER-Abfallverbrenner sollte auch bei Ihnen nicht fehlen.

Verlangen Sie noch heute die unverbindlichen Angaben durch  
**INTEREX, Hofackerstrasse 12, 4132 Muttenz, Tel. (061) 41 15 63**

Agent für die Westschweiz: J. Lohner, Case postale 86  
 1012 Lausanne-Chailly  
 Tel. (021) 28 68 92

Das Depositenheft Nr. B 117384 mit einem Guthaben von Fr. 7391.80, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Hauptsitz, Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 23. Februar 1968

Schweizerische Kreditanstalt

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise am besten.

Grössere Handelsunternehmung auf dem Platz Thun sucht zum Eintritt auf den 1. Juni:

**Buchhalterin**  
 30 bis 50 Jahre alt

für Debitoren- und Kreditoren-Buchführung, Mahn- und Betreuungswesen, Lohn-Buchhaltung.

Seriöse Bewerberinnen mit Erfahrung in «RUF»-Buchhaltung wollen sich bitte melden unter Chiffre D 11465, an Publicitas AG., 3001 Bern.

**Trosselli**  
 Büro-Organisation

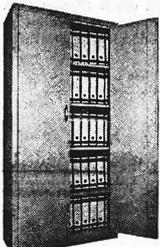
Mod. 322

**NUR Fr. 375.- für 60 Ordner**

**Lieferung ab Lager**

8050 ZÜRICH  
 Jungstrasse 2  
 Tel. (051) 48 46 29

1204 GENEVE  
 Rue du Stand 60  
 Tel. (022) 24 43 40



**BANQUES et BANQUIERS**

Lisez dans chaque numéro du «Journal Suisse des Titres et Coupons» les **prévisions boursières**

rédigées par un éminent analyste de la technique boursière.

La nouvelle édition de notre liste générale des Etablissements bancaires suisses paraîtra dans quelques jours.

Prix fr. 11.—

Journal Suisse des Titres et Coupons  
 Case postale 190, 1820 Montreux

**Kreditschutz-Verband Burgdorf**  
 E. Howald, Nachf. H. Brönnimann & Co.

Direkte und indirekte  
**AUSKUNFTE, INKASSO**

3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23  
 Telefon (084) 2 21 80

**inkasso im in- & ausland**

seit 1897  
 AG vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband  
 Kleinstr. 15, 8032 Zürich  
 Tel. 051/47 90 10

Aktien-Gesellschaft sucht Darlehen **Fr. 100 000.—** auch in Teilbeträgen

für risikolose, seriöse Sache, Treuhandkontrolle, Sicherheit, fester Zins plus hoher jährlicher Gewinn. Raschentschlossene Interessenten (ohne Kapitalausweis zwecklos) wenden sich unter Chiffre 30580-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

**INKASSO**  
 in der ganzen Schweiz

**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
 Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

Ein Berufsverband mit Sitz in Bern bietet einer versierten

**Buchhalterin**

einen interessanten, vielseitigen Posten zu fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

Interessentinnen, mit einigen Jahren Praxis auf diesem Gebiet, sind gebeten, ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre J 120229 an Publicitas AG., 3001 Bern, zu richten.

**Reisende Kaufleute kennen uns!**

**Bern**  
 Hotel Restaurant **savoy**  
 Neugessesse 26  
 Das gepflegte und wohlliche Erstklasshaus im Herzen der Stadt. Alle Zimmer mit WC, Dusche oder Bad, Telefon und Radio, Restaurant u. Burgunderstube im 1. St.  
 Tel. (031) 22 44 05 Telex 32 445  
 Inhaber R. Tenner

**OLTEN**  
  
**HOTEL ASTORIA**  
 Höbellstrasse (062) 5 84 91  
 V. von Blumenthal

**Basel**  
**Hotel Central**  
 Falknerstrasse 3, im Zentrum der Stadt.  
 Gepflegtes Hotel und Stadtraum.  
 Ausstellungszimmer. Auto-einstellhalle in der Nähe.  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
 A. Hertmann-Sommer  
 Telefon (061) 23 44 30

**eccc**  
 elite congress center  
**Elite Congress Center**  
 Tagungs- und Gesellschaftszentrum im Herzen der Stadt Zürich  
 Bahnhofstrasse 41  
 Telex: 52 781  
 Telefon (051) 23 66 36  
**CARLTON ELITE HOTEL**

**Zug**  
**Restaurant Gotthard am See**  
 Speiseraum für alle Ansprüche  
 Gute Küche  
 Fischspezialitäten im Gotthardstübli, 1. Stock  
 Fam. Jan Lüthy, Küchenchef  
 Saestrasse 3  
 Telefon (042) 4 09 04

**Hotel Waldpark Goldwil**  
 über dem Thunersee  
 Gepflegte Küche, schöne Lokale für Konferenzen und Vereinsanlässe  
 Fam. Friedli Tel. (033) 6 75 15

**hotel restaurant bar bahnhof lyss**  
 Tagungs- und Konferenzräume  
 Warme Küche bis 23 Uhr  
 Fam. H. Pulfer-Bischof  
 Tel. (032) 84 20 55

**HECHT ST. GALLEN das gute HOTEL**  
 Das Haus der vier Sterne \*\*\*\*\*  
 • Zimmer mit allem Komfort  
 • Stadt-Restaurant  
 • Grill-room - Bar  
 • Bankett- und Konferenzräume  
 W. & M. Studer Tel. (071) 22 65 02